

出國報告（出國類別：帶團出國演奏暨業務洽談）

音樂系管樂團與香港中文大學交流演出

服務機關：國立嘉義大學

姓名職稱：劉榮義教授兼院長

派赴國家：香港

出國期間：103.03.31 至 103.04.03

報告日期：103.04.30

摘要

嘉義大學為國內綜合大學成功整併典範，十幾年來音樂系不斷的自我砥礪淬鍊，積極從音樂教育體系轉型為音樂專業體系，除了保有優勢傳承之師資培育課程外，對於專業音樂人才之養成方面，積極發展交響樂團、管樂團、音樂劇團、合唱團及各型室內樂團，來營造展演環境與空間，以建立屬於嘉義大學音樂系之特色，期能打造一個具備音樂專業優勢與音樂教育資源的優質學系。而透過實際行動，我們已經從定期展演、學術發表及研討會等打響名號。

近年來，為加緊國際化腳步，更與歐美日以及大陸港澳多所大學院校簽訂學術交流備忘錄，並進行交流互訪，在與美國喬治亞州立大學音樂系進行教師互訪之後，此次音樂系管樂團師生一行 60 餘人至香港中文大學，與該校崇基書院音樂系管樂團交流演出，更是再一次落實拓展學生視野，並達到觀摩學習的目標。

目次

一、目的.....	4
二、過程.....	4
三、心得及建議事項.....	5
四、附錄.....	7

一、目的

秉持以學生為主體的教育理念，提供學生最佳學習環境，創造展演機會與舞台，俾能展現青年朋友的熱情活力與激發寶貴的創意力，乃是音樂系教育的一大特色。我們在系上所有演出團隊成立了學生自治幹部的組織，盼望同學們「從做中學」，藉由參與行政庶務的實際經驗，體驗演出活動除了在舞台上表現最佳的音樂成果之外，原來幕後支援工作更是不可或缺也功不可沒。因此，過去系上各個展演團隊所有對內、對外之展演活動，除了系所行政支援，指導老師從旁協助外，幾乎全在學生自治幹部們充分發揮分工合作的策劃下完成，此次出國演出活動也不例外。

我們相信藝術人才之培育，不僅只著重技能與學識基礎的奠定，更需著眼於視野與胸襟的開展。換言之，秉持人文關懷與藝術理想，追求合群、和諧的學習與互動，兩者相輔相成，方能培育健全、優異並富有創意的時代新血。

管樂團在過去曾出訪日本上越教育大學、靜岡大學、明治大學及大陸福建農林大學、集美大學等，也曾與來台訪問的加拿大、日本、香港及國內臺北藝術大學、國立臺北教育大學、台南大學、實踐大學等管樂團隊交流演出。此次透過樂團指揮林士偉老師的聯繫，促成與香港中文大學崇基學院音樂系管樂團的交流，本人亦藉此機會聯繫在表演藝術教育頗負盛名香港演藝學院，盼望能尋求未來雙方學術交流合作的可能。

二、過程

在事前郵件往返確定時程後，除了積極進行演出曲目排練外，相關出國準備事項如機票、住宿、港簽等也輔導學生自治幹部立即著手安排，接洽旅行社，辦理平安保險，一直到行前說明、應準備物品及機場會合、通關等，我看到學生幹部尤其是總幹事蘇怡禎同學從生澀到熟練的領導表現，留下深刻印象。

整個活動行程從3月31日（一）出發到4月5日（六）返抵國門前後共計6天。原訂4月1日排練，4月2日及3日分別在中文大學及香港演藝學院交流演出，4日同學們規劃於香港迪士尼樂園「快閃」演出後再暢遊一番，5日搭機返國，為此行劃下完美句點。但由於音樂系趙主任接手演藝學院聯繫工作的疏失，加上演藝學院正進行大幅度人士改組，因此到演藝學院演出的行程只得取消，改為雙方會談。

在香港演藝學院秘書處及學術交流經理小姐的陪同下，4月1日上午11時我與林士偉老師拜會音樂院院長 Dr. Sharon CHOA（蔡敏德）。由於蔡博士長年居住於英國倫敦，返回香港接任新職任不到一週的時間，為了盡快進入狀況其行程之緊湊可想而知，4月3日將赴美出差，因此特別安排我們提前於1日會面。在聽過我給她所做的有關嘉義大學簡介後，也是音樂出身的蔡院長（小提琴，樂團指揮）對於雙方日後無論教師互

訪，乃至交換學生均表達高度肯定的態度，我也當面邀請蔡院長有機會客席指揮本校交響樂團。一個小時的會面雙方相談甚歡，最後我以本校農學院育種之蘭花瓷盤致贈蔡院長作為紀念，蔡院長除了佩服我校各項學術研究傑出表現外，也將演藝學院相關專業教研科系簡介讓我攜帶回來做為參考。

4月2日下午學生自行搭港鐵前往中文大學崇基學院進行總採排，我則利用樂團練期間，在該校管樂團總監盧厚敏博士 (Dr. Hau-Man LO) 陪同下，會晤了香港中文大學崇基學院，同時也是文學院院長梁元生博士 (Dr. Philip Yuen-Sang LEUNG)。中文大學組織較為特別，書院與學院並行，梁院長本身是歷史學系講座教授，是中文大學資深教授，對於音樂藝術有高度的熱愛與認同，並答應只要盧總監提出到台灣交流計畫，他一定全力支持。頓時盧教授立刻告訴梁院長，今年底他將率團到台灣參加嘉義市國際管樂節並與嘉大音樂系交流演出，會晤有了最好的回報！

當晚該學院準備自助餐款待嘉大音樂管樂團一行63名師生，交流音樂會於19:30在崇基學院 Lee Hysan Concert Hall 舉行，音樂系李忠順主任也於音樂會前與我有30分鐘的會晤，民族音樂學專長的李博士得知我們嘉大音樂系將於5月中舉辦「2014台灣當代音樂生態學術論壇」，也表示若有機會，他將很樂意到台灣來參加研討會。

音樂會之前雙方互贈紀念品之後展開，首先由崇基管樂團演出兩首樂曲，分別是 Alfred Reed: Armenian Dances No.2 及 Saint-Saëns: Symphony No.3 Second Movement Part 2, Maestoso 由年輕音樂家梁志承及總監盧厚敏分別擔任指揮。接著由本校音樂系管樂團上場，在指揮林士偉老師帶領下，演出四首各具風格的曲子分別是 Leonard Bernstein: Slava, 李哲藝的廟埕, Daisuke Shimizu: Taonga~Treasur et Dream, 以及 George Gershwin: An America in Paris (arr. by Naohiro Iwai); 最後兩校樂團一起演奏 Dublin Dances 及台灣民謠「滿山春色」，分別由盧厚敏與林士偉老師指揮。兩校同學近距離切磋琴藝與演奏技巧，並一起完成音樂表現，加上樂團編制的擴大，整體音樂氣勢磅礴，也讓香港的同學們一起感受到屬於台灣民謠風的平易近人，音樂會在歡愉的樂聲中圓滿落幕。音樂會結束後，同學們仍依依不捨，紛紛拿出相機拍下小組及團體合照，並互道下次在台灣嘉義見！

三、心得及建議事項

本校人文藝術學院結合人文與藝術兩大學群而成，除在全國大專院校中少有之學術景觀，更揭示本學院以人文內涵充實藝術教育之理念與願景。藝術人才之培育，著重技能與學識基礎的奠定，更著眼視野與胸襟的開展。換言之，秉持人文關懷與藝術理想，追求合群、和諧的學習與互動，二者相輔相成，方能培育健全、優異並富有創意的新時代新血。

學院所屬音樂學系過去十幾年來秉持「從做中學」的教育理念，持續舉辦各項展演活動，提供學生多元豐富的舞台展演機會，我們在系上所有演出團隊成立了學生自治幹部的組織，為同學們提供了「從做中學」最佳的實作機會，藉由參與行政庶務的實際經驗，體驗演出活動除了在舞台上表現最佳的展演成果之外，原來幕後支援工作更是不可或缺也功不可沒。

此次的出訪行程，完全由學生自治幹部籌畫執行，比較特別的是包括總幹事在內，有好多位同學是第一次出國，申辦護照、台胞證或港簽，蒐集有關香港天氣資訊，港鐵交通網，行程安排，當然還包括委託旅行社代訂機票旅館等等前置作業，在與幹部同學晤談中很欣慰看到他們因為這趟行程籌備工作所學到的遠超過想像的豐富，而在專業展演品質的要求上，更是全力以赴，為的是能在同文同種的同儕交流中，有自信地展現學習成果。事實證明，他們的努力是值得的。

本校在致力推展國際化進程方面相當務實而積極，即將成立的國際學院即是邱校長治校理念的具體展現，本學院近年來亦已和美國喬治亞州立大學、斯洛維尼亞盧比雅那大學及日本德島大學簽署學術合作交流備忘錄，且也落實教師互訪及交換學生之實質交流。此行與香港演藝學院蔡院長會談中，雙方有了初步對彼此的認識，並將持續進行可能的互訪行程，而與中文大學崇基學院梁院長的會晤，對於崇基管樂團年底來嘉義參與管樂節及與嘉大音樂系再次交流演出，並進一步促成教師參與雙方學術研討會也達成共識。

「音樂是世界共通的語言」，透過音樂藝術文化交流，將是目前拓展本學院與國際接軌最有利的方​​式，建議將持續辦理相關國際交流事宜。另外，因此行所需費用除領隊及指揮老師獲得系所部分經費補助外，其餘全由學生自費負擔，建議國際事務處制訂有關國際交流經費補助辦法，並編列相關交流經費，透過審查機制給予適度補助，使類似活動推行更為順利。

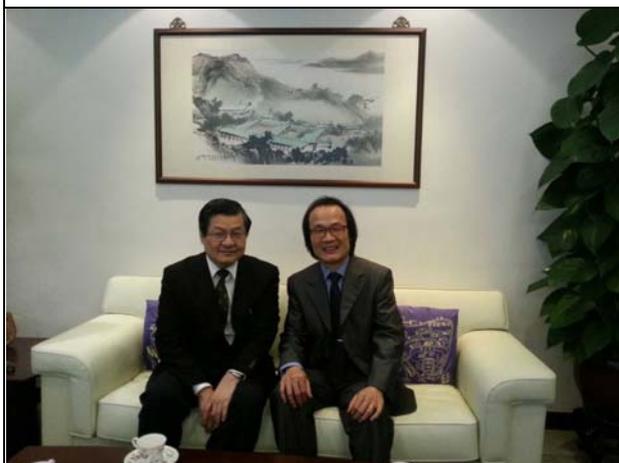
四、附錄



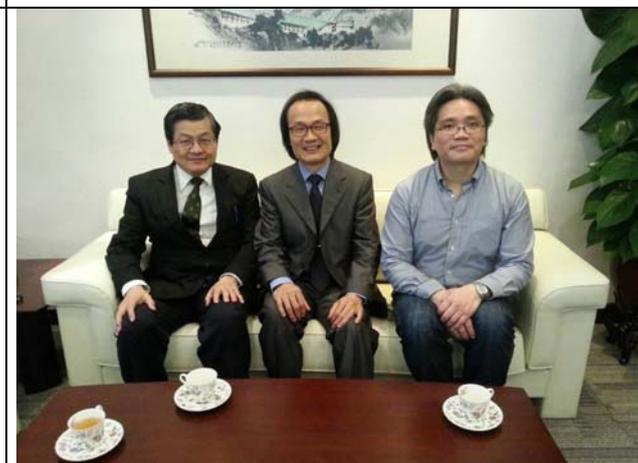
劉榮義院長致贈本校蘭花瓷盤與香港演藝學院蔡敏德院長



左起林士偉老師劉榮義院長香港演藝學院蔡敏德院長交流處陳國梅經理



劉榮義院長與中文大學崇基學院梁元生院長於院長辦公室合影



左起梁元生院長劉榮義院長香港演藝學院蔡敏德院長交流處陳國梅經理



本校音樂系管樂團演出情形



崇基學院管樂團彩排情形



崇基學院管樂團演出情形



本校音樂系管樂團演出情形



兩校聯合演出排練



兩校管樂團聯合演出



兩校管樂團聯合演出



兩校管樂團聯合演出



兩校聯合演出情形



劉榮義院長致贈紀念品與中文大學音樂系主任李忠順教授及指揮盧厚敏博士



中文大學音樂系李忠順主任致贈紀念品與林士偉老師



中文大學音樂系主任李忠順教授致贈紀念品與管樂團代表蘇怡禎總幹事



中文大學音樂系主任李忠順教授致贈紀念品與劉榮義院長於交流演出前



音樂會圓滿落幕